

MAJZOR PARA NIÑOS



Sociedad Israelita de San Juan.

SHULE: SHOLEM ALEIJEM

Te proponemos traer este deseo a la comunidad, el sábado 22 a las actividades, para realizar un Mural comunitario

Deseo para mi Comunidad		
En este año 5773		
		
		
		
		
		
		

Había una vez un chico que acompañaba a sus padres al templo. El chico se quedaba jugando afuera o adentro del templo, había veces que se divertía mucho jugando pero otras no...

Los padres le contaban a su hijo acerca de un tesoro, un hermoso tesoro que encontraban cada vez que iban al templo. Pero cuando el niño los acompañaba, él sentía que había algo pero no lo podía ver, no lo podía compartir.

Pero una vez invitaron al niño a un templo para chicos, donde él podía entender todo y junto a sus amigos, tuvieron una TEFILA, un REZO, un templo como los grandes.

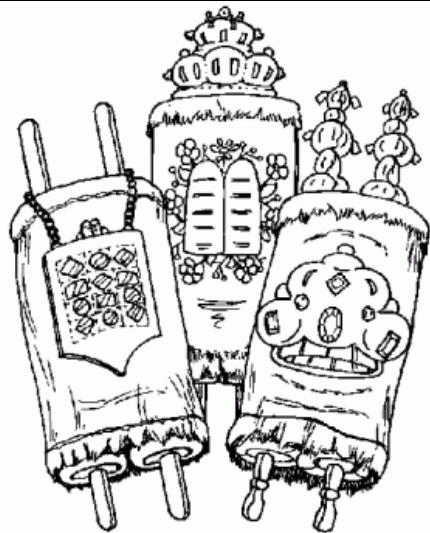
Y de a poquito comenzaron todos los chicos a cantarle a D's, a rezar y entonces pudo sentir el tesoro del que tanto le hablaron sus padres.



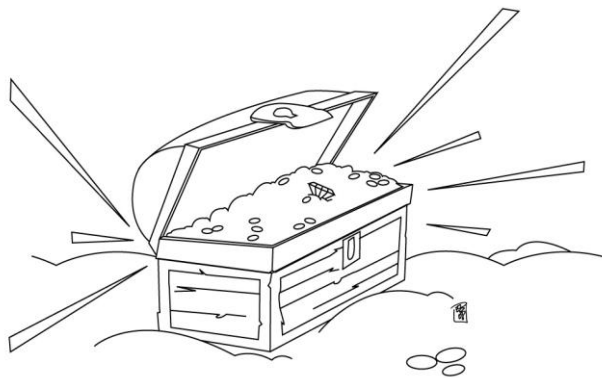
En

¿Cuál es para vos el tesoro?

¿Querés proponer otro más?
Dibujalo



© 2014
A. M. S.



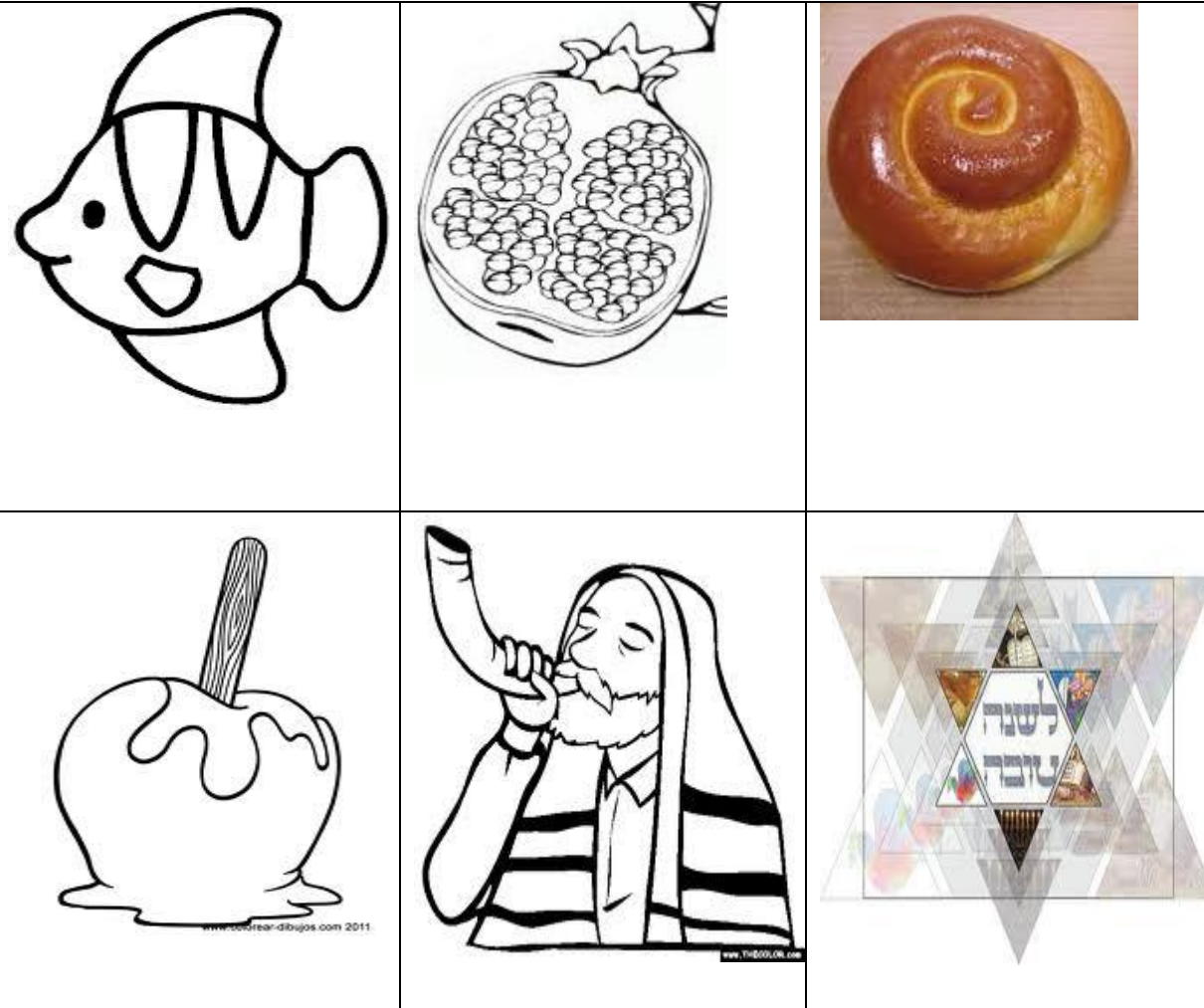
www.yodibujao.com



En  Lee con atención los siguientes deseos.

Relaciona cada uno de ellos con las imágenes.

- Para multiplicar nuestras virtudes.
- Para tener un año dulce.
- Sinónimo de fertilidad y abundancia.
- Que el año que se inicia este lleno de buenas acciones.
- Por analogía con el año, círculo sin principio ni fin.



Introducción a la Tefilá:

1-En este día de Rosh Hashaná, cuando festejamos un nuevo cumpleaños al mundo, queremos acercarnos al Beit Hakneset, con ganas de encontrar nosotros también el fabuloso tesoro que le dio fuerzas a nuestro pueblo.

Deseamos que la miel de Rosh Hashaná nos acompañe todo el año, aún en los momentos mas amargos y que D's nos recuerde para el bien junto a toda nuestro comunidad.



2-Oh, Adonai, estamos reunidos hoy aquí para meditar juntos acerca de lo que podemos hacer nosotros para mejorar el mundo.

Otórganos oh D's en este Rosh Hashaná, momentos de verdadera plegaria y ayúdanos a que la Tefila encuentre eco en nuestras acciones próximas, agregando así nuestro pequeño grano de arena a la inmensa montaña de Paz que deseamos construir.

3-Concédenos querido D's unos minutos de Tefila, haz que también nosotros podamos sentir los lamim Noraim en nuestro propio templo. Permite que nuestra tefila sea agradable ante tus ojos y ayúdanos a cantarte y alabarte junto a todo tu pueblo, junto a toda la humanidad.

AMEN (Que así sea)

BARJU ET ADONAI A MEVORAJ

BARUJ ADONAI HAMEVORAJ LEOLAM VAED.

Bendito eres Tu D's que nos regalaste un mundo precioso.

Por todo lo que nos regalaste, tenemos la necesidad y el deseo de agradecerte y no encontramos mejor forma de expresar todo lo que sentimos que hacerlo por medio de hermosas canciones.

**Nosotros te agradecemos D's por todo tu amor.
por habernos entregado la Torá y todas tus
enseñanzas para ser mejores personas.**



**Bendito eres Tu D's
que amas a tu pueblo Israel.**

**HAZ TODO LO POSIBLE PARA QUE TU PLEGARIA PROVENGA
DEL CORAZÓN**

MA TOVU OHALEJA IAAKOV MISHKENOTEJA ISRAEL.



QUE HERMOSAS SON TUS CASAS Y TUS TEMPLOS ISRAEL.

Términos de Rosh Hashana

En  Para leer en familia.

Traducción	Transliteración.	
miel	dvash	דָּבַשׁ
dulce	matok	מָתוֹק
libro de oración de la fiesta	majzor	מַחְזֹר
cabeza	rosh	רֹאשׁ
Año Nuevo (cabeza del año)	rosh hashana	רֹאשׁ הַשָּׁנָה
granada	rimon	רִמּוֹן
manzana	tapu'aj	תַּפּוּחַ

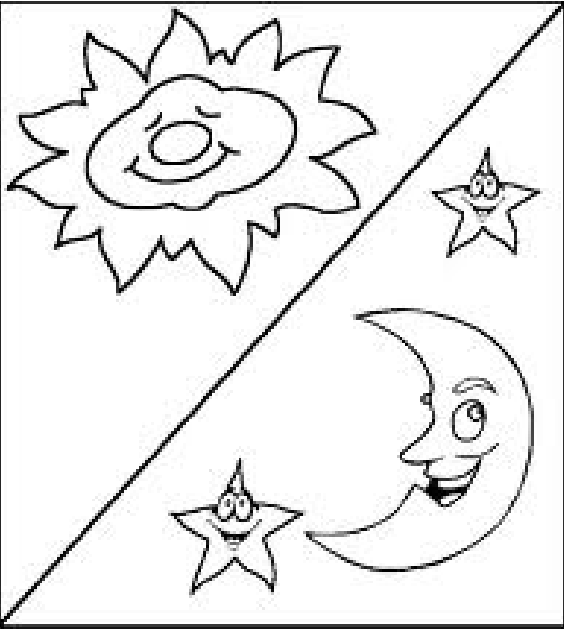
Encuentre las 5 diferencias



U MAAVIR IOM U MEVI LAILA. U MAVDIL BEIN IOM U BEN LAILA. ADONAI TZVAOT SHEMÓ.

Nosotros te agradecemos por hacer que todos los días tengamos el sol que nos ilumina y por darnos cada noche la luna que nos alumbra.

Gracias D's por hacer que tengamos el día para jugar y estudiar y la noche para descansar.



KI EM JAIEINU VE OREJ IAMENU

U VAEM NEEGUÉ IOOMAM BA LAAILA



Continuación del SHEMA

Querido D's siempre nos ayudaste:

A nuestros antepasados cuando los liberaste de la esclavitud.

Al entregarnos la Torá para reconocer los verdaderos valores que deben guiar nuestra vida.

Queremos que también nos ayudes ahora a crear un mundo mejor.

Nosotros trataremos de ser cada día mejores personas, colaborando con nuestra comunidad dando lo mejor de nosotros.



SHEMA ISRAEL 🎵
ADONAI ELOHEINU
ADONAI EJAD

Ama a tu D's con todo tu corazón, con
todo tu ser y y con todas tus fuerzas.
Cumpliremos con todas las mitzvot de
corazón.

Las estudiaremos y las aplicaremos todos
los días de nuestras vidas.

Una mitzva es un acto de bien

MI JAMOJA BA ELIM ADONAI.

MI KAMOJA NEDAR BA KODESH.

NORA TEHILOT OSÉ FELÉ.

¿Quién te iguala D's en tu bondad y en tus maravillas?



UFROS ALEINU SUKAT SHLOMEJA. (2)

BARUJ ATÁ ADONAI.

APORES SUKAT SHALOM.

ALEINU VE AL KOL AMO ISRAEL

VE AL IERUSHALAIM AMEN.

Querido D's te pedimos:

- Que nos hagas dormir en paz y levantarnos con alegría.
- Que nos protejas de todas las cosas malas.
- Qua hagas desaparecer la enfermedad, la guerra y el hambre.

Querido D's te pedimos que extiendas tu paz sobre nosotros, sobre tu pueblo Israel, sobre Jerusalem y sobre toda la humanidad.




Una Mitzva- Muchas mitzvot.

Las mitzvot nacen del corazón, sin esperar nada a cambio más que la alegría de hacerlas.

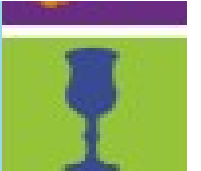
Cada acto de bien trae otro acto de bien.



En  ¿Te animás a compartir un acto de bien que te propongas para este nuevo año?



MITZVA

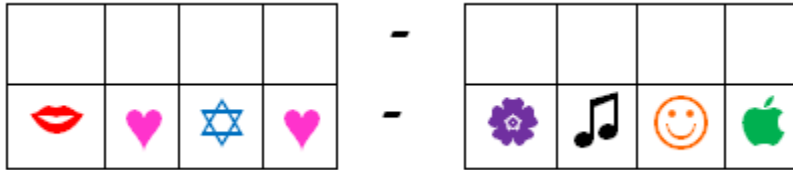




En

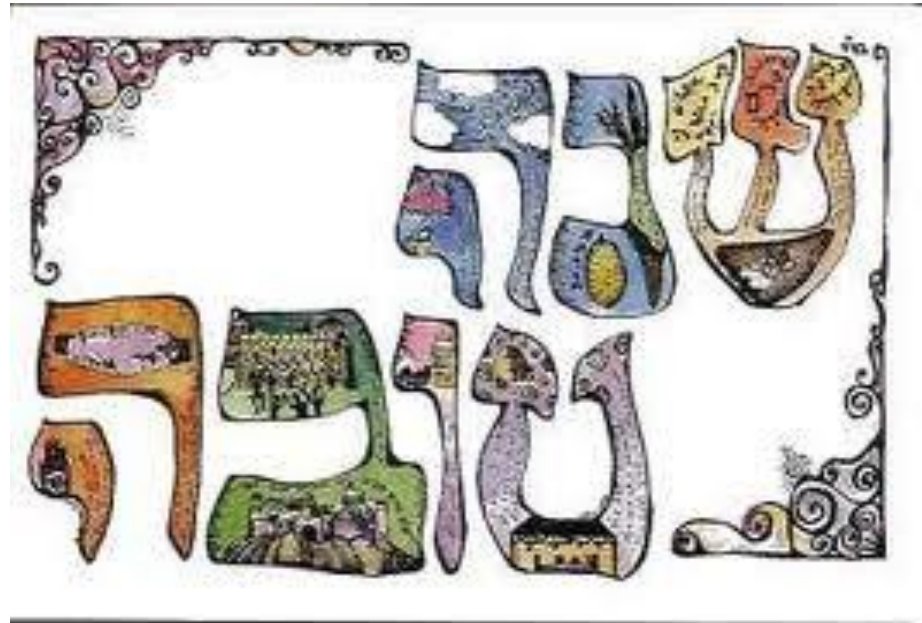
Juego de Códigos de Rosh Hashana

Une las letras a los símbolos debajo para averiguar qué comemos en Rosh Hashana.



Aquí tienes los códigos:

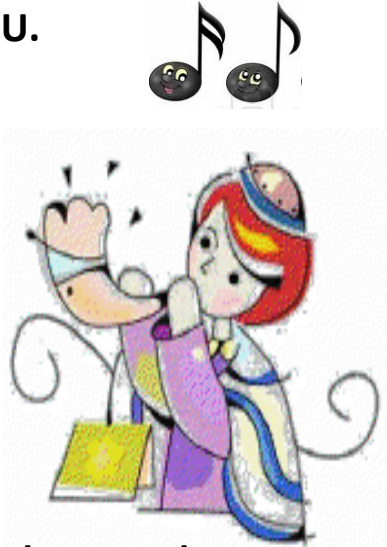
ת	ש	פ	ח	ו	ד	ב
🍏	👄	😊	🌸	🎵	✡️	💖



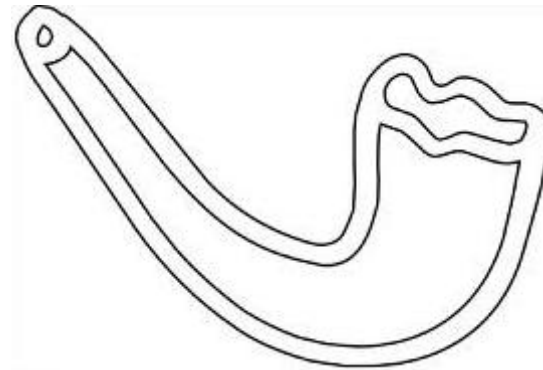
TIKU VAJODESH SHOFAR BAKESE LEIOM JAGUENU.

KI JOK LEISRAEL HU, MISHPAT LEELOHEI IAACOV

Antes utilizábamos el Shofar para reunirnos, su sonido llamaba a todo el pueblo para cosas muy importantes.



Hoy el Shofar suena para nosotros como un despertador, para despertarnos de nuestra comodidad y llevarnos a hacer mejores actos, ser más agradecidos y más solidarios.




Sus sonidos gritan promesas, cantan por un mundo mejor.

El Shofar anuncia un mundo mejor donde todos seamos amigos y buenos compañeros.

AMIDA

Concédenos la alegría de vivir en un mundo de paz, a nosotros, a todo Tu pueblo Israel y a toda la humanidad y todos diremos al unísono “AMEN”.



En  Te proponemos escribir tu propia plegaria y utilizarla la próxima vez que participes de un servicio religioso.

Una plegaria se compone de: Alabanzas, Bendiciones y pedidos o deseos.

[illegible]

AMIDA (Este rezo lo hacemos parados y mirando hacia Jerusalem)

ADONAI, Tú eres el mismo D's de Abraham, tzjak y laakov. Cada uno de ellos te sintió de forma distinta. Nosotros te bendecimos como te bendijeron nuestros antepasados.

ADONAI, Tú nos diste la capacidad de pensar y de entender. Te damos las gracias por este don y esperamos que el uso que hagamos de él, haga que tu luz brille más y más dentro de nosotros.

GRACIAS, ADONAI por la capacidad de arrepentirnos y si alguna vez no actuamos como corresponde, que podamos reconocer que estuvimos mal, porque Tú comprendes que nos podemos equivocar.

BENDICE nuestra tierra y nuestra Nación
con la paz. Que reine la bondad, la justicia
y la igualdad.

**BENDICE a todos aquellos que trabajan por la paz
en el mundo entero y otórgales fuerzas
para seguir en ese camino.**

BENDICE a IERUSHALAIM con PAZ, de donde sale la luz de la Torá y la fuerza de nuestra historia.



ADON OLAM

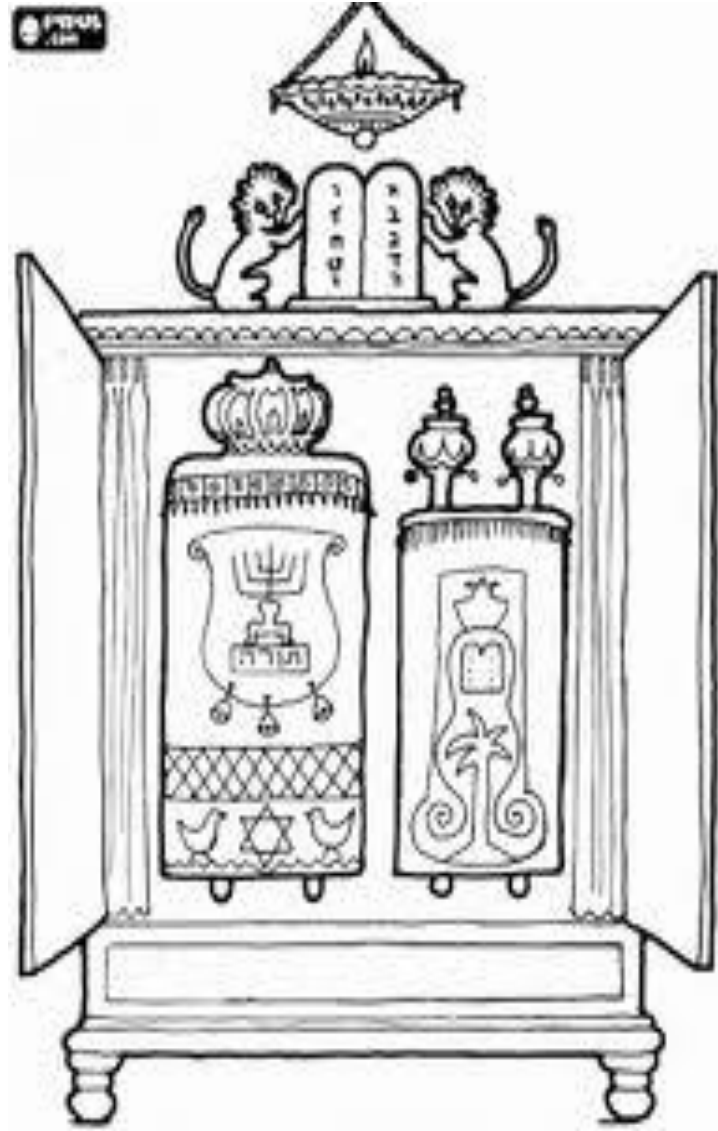


Adon olam, asher malaj,
Beterem kol ietzir nivra.
Le et nasah vejftzo kol,
Azai melej shemo nikra.
Veajarei kijlot hakol,
Levado imloj nora.
Vehu aia, vehu oveh,
Vehu iie be tifara.

Vehu ejad, ve en sheni
Leamshil lo, le ajbira.
Bli reishit, bli tajlit,
Velo haoz ve amisrah.

Vehu eli, ve jai goali,
Vetzur jevli bet tzara.
Vehu nisi umanos li,
Menat kosi beiom ekra.

Be iado afkid ruji
Bet ishan veaira.
Veim ruji geviati,
Adonai li velo ira



OSE SHALOM



Ose shalom bimromav
hu iase shalom alenu
ve al kol Israel
ve imru imru amen.



TISHREI- JESHVAN

TISHREI, JESHVÁN, KISLEV, TEVET,

SHEVAT, ADAR iguia et.

NISÁN, IYAR, SIVÁN TAMUZ ve AV,

ve gam ELUL nigmar ajshav.

Rosh hashaná, rosh hashaná,

lafe ukemo shir u manguina. (2)

UBNEI IERUSHALAIM IR HAKODESH

Ubnei Ierushalaim (2)

ir hakodesh vimeera veiameinu.

INE MO TOV U MANAIM

Hine ma tov uma naim

Shevet ajim gam iajad



SHIRA

SHEJEIANU

Baruj ata, Adonai elohelnu, melej haolam(2)

shejeianu vekimanu vehiguianu, lazman haze(2).



BASHANÁ HABAAÁ

Bashaná habaá, neshev al hamirpeset

Venispur tziporim nodedot.

Ieladim bejufshá iesajakú tofeset

Ben habait leven hasadot.

Estribillo:

Od, tiré, od tiré,

Kama tov ihié (2)

Bashaná, bashaná habaá.